

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Ismael Fernández Oliva

Žalovaná: Caixabank S.A.

**Prejudiciálne otázky**

1. Spôsobuje článok 43 španielskeho zákona o občianskom súdnom konaní (Ley de Enjuiciamiento Civil, ďalej len „LEC“), ktorý bráni súdu v tom, aby navrhol účastníkom konania prípadné prerušenie občianskeho súdneho konania, ak iný súd podal návrh na začatie prejudiciálneho konania na Súdny dvor Európskej únie, jasné obmedzenie článku 7 smernice 93/13/EHS<sup>(1)</sup>, pokiaľ ide o povinnosť členských štátov zabezpečiť, aby v záujme spotrebiteľov a subjektov hospodárskej súťaže existovali primerané a účinné prostriedky, ktoré by zabránili súvislému uplatňovaniu nekalých podmienok v zmluvách uzatvorených so spotrebiteľmi zo strany predajcov alebo dodávateľov?
2. Spôsobuje článok 721 ods. 2 LEC, ktorý bráni súdu v tom, aby *ex officio* prijal alebo navrhol prijatie predbežných opatrení v konaniach o individuálnych žalobách, v ktorých sa navrhuje určenie neplatnosti všeobecnej zmluvnej podmienky z dôvodu, že je nekalá, jasné obmedzenie článku 7 smernice 93/13/EHS, pokiaľ ide o povinnosť členských štátov zabezpečiť, aby v záujme spotrebiteľov a subjektov hospodárskej súťaže existovali primerané a účinné prostriedky, ktoré by zabránili súvislému uplatňovaniu nekalých podmienok v zmluvách uzatvorených so spotrebiteľmi zo strany predajcov alebo dodávateľov?
3. Majú predbežné opatrenia, ktoré možno prijať v rámci konania o individuálnej žalobe, a to buď *ex officio*, alebo na návrh účastníka konania, zostať účinné až do vydania konečného rozhodnutia, či už v konaní o individuálnej žalobe, alebo v konaní o hromadnej žalobe, ktorá zasahuje do podávania individuálnych žalôb, s cieľom zabezpečiť primerané a účinné prostriedky uvedené v spomenutom článku 7 citovanej smernice?

<sup>(1)</sup> Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona  
(Španielsko) 9. decembra 2014 – Jordi Carné Hidalgo a Anna Aracil Gracia/Catalunya Banc, S.A.**

(Vec C-569/14)

(2015/C 046/41)

Jazyk konania: španielčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobcovia: Jordi Carné Hidalgo a Anna Aracil Gracia

Žalovaná: Catalunya Banc, S.A.

**Prejudiciálne otázky**

1. Spôsobuje článok 43 španielskeho zákona o občianskom súdnom konaní (Ley de Enjuiciamiento Civil, ďalej len „LEC“), ktorý bráni súdu v tom, aby navrhol účastníkom konania prípadné prerušenie občianskeho súdneho konania, ak iný súd podal návrh na začatie prejudiciálneho konania na Súdny dvor Európskej únie, jasné obmedzenie článku 7 smernice 93/13/EHS<sup>(1)</sup>, pokiaľ ide o povinnosť členských štátov zabezpečiť, aby v záujme spotrebiteľov a subjektov hospodárskej súťaže existovali primerané a účinné prostriedky, ktoré by zabránili súvislému uplatňovaniu nekalých podmienok v zmluvách uzatvorených so spotrebiteľmi zo strany predajcov alebo dodávateľov?
2. Spôsobuje článok 721 ods. 2 LEC, ktorý bráni súdu v tom, aby *ex officio* prijal alebo navrhol prijatie predbežných opatrení v konaniach o individuálnych žalobách, v ktorých sa navrhuje určenie neplatnosti všeobecnej zmluvnej podmienky z dôvodu, že je nekalá, jasné obmedzenie článku 7 smernice 93/13/EHS, pokiaľ ide o povinnosť členských štátov zabezpečiť, aby v záujme spotrebiteľov a subjektov hospodárskej súťaže existovali primerané a účinné prostriedky, ktoré by zabránili súvislému uplatňovaniu nekalých podmienok v zmluvách uzatvorených so spotrebiteľmi zo strany predajcov alebo dodávateľov?

3. Majú predbežné opatrenia, ktoré možno prijať v rámci konania o individuálnej žalobe, a to buď *ex officio*, alebo na návrh účastníka konania, zostať účinné až do vydania konečného rozhodnutia, či už v konaní o individuálnej žalobe, alebo v konaní o hromadnej žalobe, ktorá zasahuje do podávania individuálnych žalôb, s cieľom zabezpečiť primerané a účinné prostriedky uvedené v spomenutom článku 7 citovanej smernice?

<sup>(1)</sup> Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona (Španielsko) 9. decembra 2014 – Nuria Robirosa Carrera a César Romera Navales/Banco Popular Español, S.A.**

(Vec C-570/14)

(2015/C 046/42)

Jazyk konania: španielčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobcovia:* Nuria Robirosa Carrera a César Romera Navales

*Žalovaná:* Banco Popular Español, S.A.

**Prejudiciálne otázky**

- Spôsobuje článok 43 španielskeho zákona o občianskom súdnom konaní (Ley de Enjuiciamiento Civil, ďalej len „LEC“), ktorý bráni súdu v tom, aby navrhol účastníkom konania prípadné prerušenie občianskeho súdneho konania, ak iný súd podal návrh na začatie prejudiciálneho konania na Súdny dvor Európskej únie, jasné obmedzenie článku 7 smernice 93/13/EHS <sup>(1)</sup>, pokiaľ ide o povinnosť členských štátov zabezpečiť, aby v záujme spotrebiteľov a subjektov hospodárskej súťaže existovali primerané a účinné prostriedky, ktoré by zabránili súvislému uplatňovaniu nekalých podmienok v zmluvách uzatvorených so spotrebiteľmi zo strany predajcov alebo dodávateľov?
- Spôsobuje článok 721 ods. 2 LEC, ktorý bráni súdu v tom, aby *ex officio* prijal alebo navrhol prijatie predbežných opatrení v konaniach o individuálnych žalobách, v ktorých sa navrhuje určenie neplatnosti všeobecnej zmluvnej podmienky z dôvodu, že je nekalá, jasné obmedzenie článku 7 smernice 93/13/EHS, pokiaľ ide o povinnosť členských štátov zabezpečiť, aby v záujme spotrebiteľov a subjektov hospodárskej súťaže existovali primerané a účinné prostriedky, ktoré by zabránili súvislému uplatňovaniu nekalých podmienok v zmluvách uzatvorených so spotrebiteľmi zo strany predajcov alebo dodávateľov?
- Majú predbežné opatrenia, ktoré možno prijať v rámci konania o individuálnej žalobe, a to buď *ex officio*, alebo na návrh účastníka konania, zostať účinné až do vydania konečného rozhodnutia, či už v konaní o individuálnej žalobe, alebo v konaní o hromadnej žalobe, ktorá zasahuje do podávania individuálnych žalôb, s cieľom zabezpečiť primerané a účinné prostriedky uvedené v spomenutom článku 7 citovanej smernice?

<sup>(1)</sup> Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Belgicko) 11. decembra 2014 – Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides/Mostafa Lounani**

(Vec C-573/14)

(2015/C 046/43)

Jazyk konania: francúzština

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Conseil d'État